



# URADNI LIST

## REPUBLIKE POLJSKE

---

Varšava, 17. novembra 2022

postavka 2339

### ZAKON

z dne 6. oktobra 2022

#### **o spremembi nekaterih zakonov za preprečevanje oderuštva<sup>1),2)</sup>**

**Člen 1.** Zakon o civilnem zakoniku z dne 23. aprila 1964 (Uradni list iz leta 2022, postavki 1360 in 2337) se spremeni:

1) za členom 720 se dodajo naslednji oddelki 720<sup>1</sup>–720<sup>5</sup>:

„Člen 720<sup>1</sup>. Oddelek 1 Določba iz oddelka 1 člena 720 ne izključuje pravice dajalca kredita, da od posojilojemalca zahteva obresti in neobrestne stroške, ob upoštevanju naslednjih določb.

Oddelek 2 Neobrestni stroški v zvezi s sklenitvijo pogodbe o gotovinskem posojilu se razumejo kot naslednji stroški, ki izhajajo iz te ali druge pogodbe ali drugega pravnega posla:

- 1) marže, provizije ali pristojbine v zvezi s pripravo pogodbe o posojilu, odobritvijo posojila ali ravnanjem z njim ali podobnimi stroški,
- 2) provizije, povezane z odlogom datuma odplačila posojila, njegovim poznim odplačilom ali podobnimi stroški,
- 3) stroški dodatnih storitev, zlasti stroški zavarovanja, stroški, povezani z vzpostavitvijo zavarovanja za posojilo, stroški pridobivanja informacij o posojilojemalcu, kadar so ti stroški potrebni za sklenitev pogodbe

— razen notarskih pristojbin in javnopravnih prispevkov, ki jih morajo stranke plačati v okviru sklenitve pogodbe.

Oddelek 3 Če ob sklenitvi pogodbe dajalca kredita zastopa zastopnik ali druga oseba, prek katere ponudnik posojila sklene pogodbo ali ki izpolnjuje svojo obveznost, neobrestni stroški, povezani s sklenitvijo pogodbe o posojilu, vključujejo tudi plačilo zastopnika ali te osebe, če ga plača posojilojemalec.

---

<sup>1</sup> Zakon spreminja naslednje zakone: Zakon o civilnem zakoniku z dne 23. aprila 1964, Zakon o zakoniku o civilnem postopku z dne 17. novembra 1964, Zakon o kazenskem zakoniku z dne 6. junija 1997, Zakon o bančništvu z dne 29. avgusta 1997, Zakon o nadzoru finančnega trga z dne 21. julija 2006, Zakon o kreditnih zadrugah z dne 5. novembra 2009, Zakon o potrošniških posojilih z dne 12. maja 2011, Zakon o povratnih hipotekarnih posojilih z dne 23. oktobra 2014 in Zakon z dne 23. marca 2017 o hipotekarnih posojilih in nadzoru hipotekarnih posrednikov in zastopnikov.

<sup>2</sup> Ta uredba je bila priglašena Evropski komisiji dne 27. decembra 2021 pod številko 2021/900/PL, v skladu z oddelkom 4 Uredbe Sveta ministrov z dne 23. decembra 2002 o delovanju nacionalnega sistema obveščanja o standardih in pravnih aktih (Uradni list, postavka 2039, in Uradni list iz leta 2004, postavka 597), s katero se izvajajo določbe Direktive (EU) 2015/1535 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. septembra 2015 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih predpisov in pravil za storitve informacijske družbe (kodificirano besedilo) (UL EU L 241, 17.9.2015, str. 1).

Člen 720<sub>2</sub>. Oddelek 1 Razen če posebne določbe ne določajo drugače, skupni neobrestni stroški v pogodbi o gotovinskem posojilu, sklenjeni s fizično osebo, ki ni neposredno povezana s poslovno ali poklicno dejavnostjo te osebe, ne smejo presežati najvišjega zneska neobrestnih stroškov, določenega v formuli:

$$MKP = K \times n/R \times 20 \%$$

pri čemer se posamezni simboli razumejo kot:

*MKP* – najvišji znesek neobrestnih stroškov,

*K* – skupni znesek posojila, ki se razume kot vsota vseh denarnih sredstev, ki ne vključujejo sofinanciranih stroškov posojila, ki jih dajalec kredita sprostí posojilojemalcu v skladu s pogodbo,

*n* – rok odplačevanja, izražen v dnevih od datuma sprostíve posojila,

*R* – število dni na leto.

Oddelek 2 Neobrestni stroški iz odstavka 1 ne smejo presežati 25 % skupnega zneska posojila v celotnem obdobju odplačila posojila.

Oddelek 3 Če neobrestni stroški presežajo najvišji znesek neobrestnih stroškov iz odstavka 1 ali 2, se neobrestni stroški plačajo do najvišjega zneska.

Oddelek 4 Pogodbeni pogoji ne smejo izključiti ali omejiti določb o najvišjem znesku neobrestnih stroškov, tudi če se izbere tuje pravo. V tem primeru se uporabljajo določbe zakona.

Člen 720<sub>3</sub>. Oddelek 1 Če se posojilojemalec v zvezi s sklenitvijo pogodbe iz člena 720<sub>2</sub> oddelka 1 zaveže, da bo zagotovil zavarovanje za vračilo posojila, se obveznost navede v pogodbi. V tem primeru se v pogodbi navede način zavarovanja in, odvisno od primera, premoženje ali pravica, ki je predmet varščine, in njegova vrednost ali vsota varščine, ki je določena drugače.

Oddelek 2 Pravni posel, ki zahteva zagotovitev varščine, s katero se krši odstavek 1, je neveljaven.

Oddelek 3 Vsota varščine terjatev na podlagi pogodbe iz oddelka 1 člena 720<sub>2</sub> ne sme presežati zneska posojila, povečane za najvišje obresti, izračunane neposredno na ta znesek za obdobje, za katero je bilo posojilo odobreno, najvišjih zamudnih obresti, izračunanih na znesek posojila za obdobje do 6 mesecev, in najvišjega zneska neobrestnih stroškov, razen če je v posebni določbi določeno drugače.

Oddelek 4 Odstavki 1 do 3 se ne uporabljajo za varščino v obliki hipoteke ali vpisane zastavne pravice.

Člen 720<sub>4</sub>. Pred sklenitvijo pogodbe iz oddelka 1 člena 720<sub>2</sub> dajalec kredita nedvoumno in razumljivo obvesti posojilojemalca o skupnih neobrestnih stroških, znesku obresti in znesku obresti, ki jih mora plačati v zvezi s sklenitvijo pogodbe.

Člen 720<sub>5</sub>. Oddelek 1 V primeru predčasnega odplačila posojila iz oddelka 1 člena 720<sub>2</sub> pred rokom, določenim v sporazumu, ni mogoče zahtevati obresti za preostalo obdobje do konca obdobja, za katero je bilo posojilo odobreno na podlagi pogodbe.

Oddelek 2 Če se posojilo iz oddelka 1 člena 720<sub>2</sub> odplača pred rokom, kot je določen v pogodbi, se nastali neobrestni stroški zmanjšajo za stroške, ki se nanašajo na obdobje, za katero se je trajanje pogodbe skrajšalo, tudi če je posojilojemalec te stroške imel pred odplačilom.“;

2) za členom 724 se doda naslednji člen 724<sub>1</sub>:

„Člen 724<sub>1</sub>. Oddelek 1 Določbe člena 720<sub>1</sub>–720<sub>5</sub> o posojilu se uporabljajo za pogodbe, ki jih ne urejajo druge določbe, v skladu s katerimi se denarni znesek prenese na fizično osebo z obveznostjo vračila, ki niso neposredno povezani s poslovno ali poklicno dejavnostjo te osebe.

Oddelek 2 Določbe člena 720<sub>1</sub>–720<sub>5</sub> tega naslova se uporabljajo tudi za pogodbe, ki jih ne urejajo druge določbe, o prenosu dolgov ali drugih lastninskih pravic na fizično osebo za plačilo, katerih vrednost je bila določena z denarnim zneskom z obveznostjo vračila, če te pogodbe niso neposredno povezane s poslovno ali poklicno dejavnostjo te osebe. V tem primeru se skupna vrednost posojila razume kot vrednost teh terjatev ali pravic od datuma sprejetja uredbe.“

**Člen 2.** V Zakonu o zakoniku o civilnem postopku z dne 17. novembra 1964 (Uradni list iz leta 2021, postavka 1805, kakor je bil spremenjen<sup>3)</sup>) se vnesejo naslednje spremembe:

1) v členu 777:

a) v oddelku 2 se doda naslednji drugi stavek, ki se glasi:

„V tem primeru je v notarski listini navedeno pravno razmerje, v zvezi s katerim je dolžnik v izvršilnem postopku, datum dolžnikove obveznosti, njena vsebina in v primeru obveznosti iz vzajemnih pogodb tudi obveznost dajalca kredita in njeno zapadlost.“,

b) za oddelkom 2 se doda naslednji oddelek 2<sub>1</sub>:

„Oddelek 2<sub>1</sub>. Kadar se vloži izjava o izvršbi, da se zavarujejo terjatve, ki izhajajo iz sklenitve pogodbe o posojilu s strani fizične osebe, ki ni neposredno povezana s poslovno ali poklicno dejavnostjo te osebe, ali iz sklenitve druge pogodbe s strani te osebe, za katero se uporabljajo določbe o posojilu, denarni znesek, ki ga dolžnik predloži v izvršbo, ne sme presegati zneska posojila, povečane za najvišje obresti, izračunane neposredno na ta znesek za obdobje, za katero je bilo posojilo odobreno, maksimalnih zamudnih obresti, izračunanih na znesek posojila za obdobje do 6 mesecev, in najvišjega zneska neobrestnih stroškov iz člena 720<sub>1</sub> Zakona o civilnem zakoniku z dne 23. aprila 1964.“;

2) v členu 781 se za oddelkom 1<sub>3</sub> doda naslednji oddelek 1<sub>4</sub>:

„Oddelek 1<sub>4</sub>. Vlogi za izdajo naloga za izvršbo iz točk 4–6 oddelka 1 ali oddelka 2 člena 777 v zvezi z odobritvijo gotovinskega posojila, sklenjenega s fizično osebo, ki ni neposredno povezan s poslovno ali poklicno dejavnostjo te osebe, bi bilo treba priložiti dokument, ki potrjuje izdajo predmeta posojila posojilojemalcu ali osebi, ki jo ta oseba imenuje.“

**Člen 3.** V Zakonu o kazenskem zakoniku z dne 6. junija 1997 (Uradni list iz leta 2022, postavke 1138, 1726 in 1855) se v členu 115 doda oddelek 25:

„Oddelek 25 Stroški, razen obresti, se razumejo kot:

- 1) marže, provizije ali pristojbine, povezane s pripravo pogodbe, iz katere izhaja dodelitev denarne koristi, ali pogodbe, povezane z zagotavljanjem take koristi, ali obravnavanjem takih pogodb, ali drugi takšni stroški,
- 2) pristojbine, ki se nanašajo na preložitve datuma vračila odobrene denarne koristi, njeno prepozno vračilo, ali drugi takšni stroški,
- 3) stroški dodatnih storitev, zlasti stroški zavarovanja, stroški, povezani z vzpostavitvijo zavarovanja za povračilo denarne koristi, stroški pridobivanja informacij v zvezi z zagotavljanjem denarne koristi, kadar so ti stroški potrebni za sklenitev pogodb iz točke 1,
- 4) plačilo osebe, ki je zastopala osebo, ki zagotavlja denarne koristi ob sklenitvi pogodb iz točke 1, ali prek katere je ponudnik sklenil ali zagotovil te pogodbe, ki jih neposredno krije oseba, za katero je bila storitev opravljena — razen notarskih in javnopravnih pristojbin, ki jih morajo plačati pogodbenice iz točke 1 v zvezi s sklenitvijo teh pogodb.“.

**Člen 4.** V Zakon o bančništvu z dne 29. avgusta 1997 (Uradni list iz leta 2022, postavka 2324) se uvedejo naslednje spremembe:

1) odstavek 2 člena 48k se glasi:

„2. Za podružnice posojilnih institucij se uporabljajo določbe členov 1 do 7, členov 9 do 11, člena 40a(1), členov 49 do 70, členov 73 do 78b, členov 80 do 95, členov 101–112, 112c, 112d, 124, 124a, 133(3), 137, 138, 139(1)(2) in (3), člena 141 oziroma člena 171(4)-(7).“;

2) Za členom 78a se doda člen 78b:

„Člen 78b. Določbe člena 720<sub>2</sub>–720<sub>5</sub> civilnega zakonika se ne uporabljajo za pogodbo o posojilu in denarno posojilo, ki ga odobri banka.“;

<sup>3)</sup> Spremembe prečiščenega besedila navedenega zakona so bile objavljene v Uradnem listu iz leta 2021, postavke 1981, 2052, 2262, 2270, 2289, 2328 in 2459; iz leta 2022, postavke 1, 366, 480, 807, 830, 974, 1098, 1301, 1371, 1692, 1855, 1967, 2127, 2140 in 2180.

3) v členu 105(4)(5) se pika nadomesti s podpičjem in doda se naslednja točka 6:

„6) nacionalne plačilne institucije, male plačilne institucije, nacionalne institucije za elektronska plačila, plačilne institucije EU ali institucije EU za elektronska plačila v smislu Zakona z dne 19. avgusta 2011 o plačilnih storitvah za odobritev posojila iz člena 74(3) tega zakona – informacije, ki predstavljajo bančno tajnost, v obsegu, ki je potreben za oceno kreditne sposobnosti potrošnika iz člena 9 Zakona o potrošniških posojilih z dne 12. maja 2011.“.

**Člen 5.** Zakon o nadzoru finančnega trga z dne 21. julija 2006 (Uradni list iz leta 2022, postavke 660, 872, 1488, 1692 in 2185) se spremeni:

1) v členu 1(2)(12) se pika nadomesti s podpičjem in doda se naslednja točka 13:

„13) nadzor nad posojilnimi institucijami v skladu z določbami Zakona o potrošniških posojilih z dne 12. maja 2011 (Uradni list iz leta 2022, postavki 246 in 2339).“;

2) v členu 6b(1) se besedilo v prvem stavku „ali člena 150 in 151 Zakona o plačilnih storitvah z dne 19. avgusta 2011“ nadomesti z besedilom „, 150 in 151 Zakona o plačilnih storitvah z dne 19. avgusta 2011 ali člena 59h in 59i Zakona o potrošniških posojilih z dne 12. maja 2011.“.

**Člen 6.** V Zakonu o kreditnih zadrugah z dne 5. novembra 2009 (Uradni list iz leta 2022, postavke 924, 1358, 1488 in 1933) se odstavka 1a in 2 člena 36 glasita:

„1a. Določbe člena 75c(1)–(5) in člena 78b Zakona o bančništvu z dne 29. avgusta 1997 se uporabljajo za pogodbe o posojilih, ki jih sklenejo kreditne zadrugе.

2. Določbe člena 69, člena 70, člena 74 do 78 in člena 78b Zakona o bančništvu z dne 29. avgusta 1997 se uporabljajo za pogodbe o posojilih, ki jih sklenejo kreditne zadrugе.“

**Člen 7.** Zakon o potrošniških posojilih z dne 12. maja 2011 (Uradni list iz leta 2022, postavka 246) se spremeni:

1) v členu 5:

a) v točki 2a(c) se pika nadomesti s podpičjem in doda se točka (d), ki se glasi:

„(d) nacionalna plačilna institucija, mala plačilna institucija, nacionalna institucija za elektronska plačila, plačilna institucija EU ali institucija EU za elektronska plačila v smislu Zakona z dne 19. avgusta 2011 o plačilnih storitvah (Uradni list iz leta 2021, postavke 1907, 1814 in 2140, ter iz leta 2022, postavka 1488), če odobri posojilo iz člena 74(3) tega zakona;“;

b) za točko 3 se doda točka 3a:

„3a) povezana stranka – povezana stranka v smislu Uredbe Komisije (ES) št. 1126/2008 z dne 3. novembra 2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta (UL EU L 320, 29.11.2008, str. 1, kakor je bila spremenjena<sup>4</sup>);“;

<sup>4</sup> Spremembe te uredbe so bile objavljene v UL EU L 338, 17.12.2008, str. 10, 17, 21 in 25, UL EU L 339, 18.12.2008, str. 3, UL EU L 17, 22.1.2009, str. 23, UL EU L 21, 24.1.2009, str. 10 in 16, UL EU L 80, 26.3.2009, str. 5, UL EU L 139, 5.6.2009, str. 6, UL EU L 149, 12.6.2009, str. 6 in 22, UL EU L 191, 23.7.2009, str. 5, UL EU L 239, 10.9.2009, str. 48, UL EU L 244, 16.9.2009, str. 6, UL EU L 311, 26.11.2009, str. 6, UL EU L 312, 27.11.2009, str. 8, UL EU L 314, 1.12.2009, str. 15, 21 in 43, UL EU L 347, 24.12.2009, str. 23, UL EU L 77, 24.3.2010, str. 33 in 42, UL EU L 157, 24.6.2010, str. 3, UL EU L 166, 1.7.2010, str. 6, UL EU L 186, 20.7.2010, str. 1 in 10, UL EU L 193, 24.7.2010, str. 1, UL EU L 46, 19.2.2011, str. 1, UL EU L 305, 23.11.2011, str. 16, UL EU L 146, 6.6.2012, str. 1, UL EU L 360, 29.12.2012, str. 1, 78 in 145, UL EU L 61, 5.3.2013, str. 6, UL EU L 90, 28.3.2013, str. 78, UL EU L 95, 5.4.2013, str. 9, UL EU L 312, 21.11.2013, str. 1, UL EU L 346, 20.12.2013, str. 38 in 42, UL EU L 175, 14.6.2014, str. 9, UL EU L 365, 19.12.2014, str. 120, UL EU L 5, 9.1.2015, str. 1 in 11, UL EU L 306, 24.11.2015, str. 7, UL EU L 307, 25.11.2015, str. 11, UL EU L 317, 3.12.2015, str. 19, UL EU L 330, 16.12.2015, str. 20, UL EU L 333, 19.12.2015, str. 97, UL EU L 336, 23.12.2015, str. 49, UL EU L 257, 23.9.2016, str. 1, UL EU L 295, 29.10.2016, str. 19, UL EU L 323, 29.11.2016, str. 1, UL EU L 291, 9.11.2017, str. 1, 63, 72, 84 in 89, UL EU L 34, 8.2.2018, str. 1, UL EU L 55, 27.2.2018, str. 21, UL EU L 72, 15.3.2018, str. 13, UL EU L 82, 26.3.2018, str. 3, UL EU L 87, 3.4.2018, str. 3, UL EU L 265, 24.10.2018, str. 3, UL EU L 39, 11.2.2019, str. 1, UL EU L 72, 14.3.2019, str. 6, UL EU L 73, 15.3.2019, str. 93, UL EU L 316, 6.12.2019, str. 10, UL EU L 318, 10.12.2019, str. 74, UL EU L 12, 16.1.2020, str. 5, UL EU L 127 z 22.4.2020, str. 13, UL EU L 331, 12.10.2020, str. 20, UL EU L 425, 16.12.2020, str. 10, UL EU L 11, 14.1.2021, str. 7, UL EU L 234, 2.7.2021, str. 90, in UL EU L 305, 31.8.2021, str. 17.

## 2) Za členom 9 se doda člen 9a:

„Člen 9a. 1. Posojilne institucije odobritev potrošniškega posojila pogojuje s pozitivno oceno kreditne sposobnosti posojilojemalca.

2. Ocena kreditne sposobnosti se izvede na podlagi analize podatkov, ki jih dajo na voljo zaupanja vredni ponudniki, ki zbirajo in obdelujejo podatke, potrebne za tako oceno, zlasti:

- 1) institucije iz člena 105(4) Zakona o bančništvu z dne 29. avgusta 1997 ali
- 2) poslovne informacijske pisarne iz Zakona z dne 9. aprila 2010 o izmenjavi poslovnih informacij in ekonomskih podatkov.

3. Če analiza podatkov iz odstavka 2 ne omogoča ocene kreditne sposobnosti in posojilna institucija nima drugih zanesljivih podatkov, ki bi omogočali to oceno, se od potrošnika za izvedbo te ocene pridobi izjava o dohodkih in stalnih izdatkih gospodinjstva, skupaj z dokumenti, ki potrjujejo potrošnikov dohodek. Izjava se skupaj z dokumenti iz prvega odstavka pridobi od potrošnika v vsakem primeru, ko skupni znesek posojila presega dvakratni znesek minimalne plače za delo, določen na podlagi Zakona z dne 10. oktobra 2002 o minimalnih plačah za delo (Uradni list iz leta 2020, postavka 2207).

4. Izjava potrošnika, pridobljena v skladu z odstavkom 3, se priloži pogodbi o potrošniškem posojilu. Podatke, ki jih pridobi posojilna institucija in so podlaga za oceno potrošnikove kreditne sposobnosti, posojilna institucija hrani tri leta od datuma prenehanja pravnega razmerja, ki upravičuje njihovo pridobitev. Obveznost dokazovanja, da je posojilna institucija ocenila kreditno sposobnost v skladu z zahtevami iz odstavka 2, nosi posojilna institucija ali njeni pravni nasledniki.

5. Če je posojilna institucija odobrila potrošniško posojilo v nasprotju z določbami odstavkov 1 in 2 ali če je iz potrošnikove izjave in informacij, ki jih je pridobila posojilna institucija, razvidno, da je potrošnik na dan sklenitve pogodbe o potrošniškem posojilu več kot šest mesecev zamujal z drugo gotovinsko obveznostjo in da potrošniško posojilo ni bilo uporabljeno za odplačilo teh zaostalih plačil, potem:

- 1) je prodaja terjatev na podlagi pogodbe s prenosom ali kako drugače neveljavna;
- 2) izterjava terjatve je dopustna šele po datumu popolnega vračila prejšnje obveznosti, njenega izteka ali po tem, ko sodišče dokončno ugotovi, da obveznost ne obstaja – brez prepovedi razpolaganja s terjatvijo in njene izterjave, s katero se odloži zastaralni rok, ter obrestni ali neobrestni stroški posojila ter drugi stroški v zvezi s terjatvijo se ne smejo prišteti za obdobje, v katerem se terjatev ne sme odtujiti ali izterjati.

6. Okoliščine iz odstavka 5(2) preuči sodišče na podlagi potrošnikove trditve.

7. Določbe odstavkov 3 in 5 se ne uporabljajo, če je skupni znesek neobrestnih stroškov posojila in obresti, določenih v pogodbi, manjši od polovice vsote najvišjega zneska neobrestnih stroškov posojila iz člena 36a(1) in najvišjih obresti iz člena 359(2)<sup>(1)</sup> Zakona z dne 23. aprila 1964 – Civilni zakonik.

8. Posojilna institucija, ki je odobrila potrošniško posojilo, nemudoma predloži informacije o odobritvi institucijam iz člena 105(4) Zakona o bančništvu z dne 29. avgusta 1997. Informacije o zaostalih plačilih posojila se sporočijo tem institucijam ali poslovni informacijski službi iz Zakona z dne 9. aprila 2010 o zagotavljanju gospodarskih informacij in izmenjavi gospodarskih podatkov. Za zagotavljanje informacij se ne zaračunavajo pristojbine.“;

## 3) v členu 30(1) se za točko 10 doda naslednja točka 10a::

„10a) številka bančnega plačilnega računa za odplačilo posojila, če je v pogodbi določeno samostojno plačilo kreditnih obrokov s strani potrošnika;“;

## 4) v členu 36a:

a) odstavek 1 se glasi:

„1. Najvišji neobrestni stroški posojila za posojila z rokom odplačevanja, ki ni krajši od 30 dni, se izračunajo po naslednji formuli:

$$MPKK = (K \times 10 \%) + (K \times n/R \times 10 \%)$$

pri čemer se posamezni simboli razumejo kot:

*MPKK* – najvišji znesek neobrestnih stroškov posojila,

*K* – skupni znesek posojila;

*n* – obdobje odplačevanja, izraženo v dneh;

*R* – število dni na leto.“;

b) za odstavkom 1 se doda naslednji odstavek 1a, ki se glasi:

„1a. Najvišji neobrestni stroški posojila za posojila z rokom odplačevanja, krajšim od 30 dni, se izračunajo po naslednji formuli:

$$MPKK = K \times 5 \%$$

pri čemer se posamezni simboli razumejo kot:

*MPK* – najvišji znesek neobrestnih stroškov posojila,

*K* – skupni znesek posojila;

c) odstavka 2 in 3 se glasita:

„2. Neobrestni stroški posojila ne smejo presegati 45 % skupnega zneska posojila.

3. Neobrestni stroški posojila, ki izhajajo iz pogodbe o potrošniškem posojilu, se ne plačajo v delu, ki presega najvišji znesek neobrestnih stroškov posojila, izračunan na način, določen v odstavkih 1 in 2.“;

d) doda odstavek 4, ki se glasi:

„4. Določbe člena 720<sup>2</sup>–720<sup>5</sup> Civilnega zakonika se ne uporabljajo za denarno posojilno pogodbo, ki jo je posojilna institucija odobrila na podlagi določb tega zakona.“;

5) v členu 36c se uvod k izračunu nadomesti z naslednjim besedilom:

„Kadar je dajalec kredita ali z njim povezan subjekt odobril nadaljnja posojila potrošniku, ki posojila ni v celoti odplačal v 120 dneh od datuma, ko je bilo izplačano prvo posojilo.“;

6) Člen 59a se spremeni:

a) odstavka 1 in 2 se glasita:

„1. Posojilna institucija lahko posluje samo v obliki delniške družbe ali v obliki družbe z omejeno odgovornostjo, v kateri je ustanovljen nadzorni svet.

2. Minimalni osnovni kapital posojilne institucije je 1 000 000 PLN.“;

b) odstavek 4 se glasi:

„4. Član upravnega odbora, nadzornega sveta ali pooblaščenca posojilne institucije je lahko le oseba, ki ni bila zakonito obsojena za kaznivo dejanje zoper verodostojnost dokumentov, premoženja, poslovne trgovine, trgovanja z denarjem in vrednostnimi papirji ali davčnega kriminala.“

c) v točki 1 odstavka 5 se besedilo „člani upravnega odbora, nadzornega sveta in revizijske komisije“ nadomesti z besedilom „člani upravnega odbora in nadzornega sveta“;

7) v členu 59ac se odstavek 3 glasi:

„3. Zahtevku iz odstavka 1 se priloži potrdilo nacionalnega kazenskega registra, ki potrjuje, da član upravnega odbora, nadzornega sveta ali pooblaščenec posojilne institucije nima kazenske evidence v zvezi s kaznivimi dejanji iz člena 59a(4), in dokumenti, ki dokazujejo, da subjekt, ki zaprosi za vpis v register posojilnih institucij, izpolnjuje pogoje iz člena 59a(1) in (2).“;

8) V členu 59ae se v točki (2)(d) pika nadomesti s podpičjem in doda naslednja točka 3:

„3) opomba o izbrisu iz registra.“;

9) v členu 59ag se odstavek 2 glasi:

„2. Poljski organ za finančni nadzor nemudoma izbriše vpis iz registra posojilnih institucij v zvezi s subjektom, ki ne izpolnjuje več pogojev iz člena 59a ali je bil izbrisan iz registra podjetnikov v nacionalnem sodnem registru.“;

10) za členom 59c se dodajo naslednji členi 59ca do 59cc:

„Člen 59ca. 1. Sredstva, ki jih posojilne institucije dodelijo za odobritev potrošniškega posojila, ne izhajajo iz dejavnosti zbiranja sredstev drugih fizičnih oseb, pravnih oseb ali organizacijskih enot, ki niso pravne osebe, vključno z izdajo obveznic ali drugih dolžniških instrumentov in nedokumentiranih virov.

2. Sredstva, ki jih posojilne institucije dodelijo za odobritev potrošniškega posojila, lahko izvirajo iz bančnega posojila ali iz posojil povezanih subjektov, pod pogojem, da povezani subjekti, ki zagotavljajo taka posojila, ne kopičijo denarnih sredstev na način, določen v odstavku 1.

Člen 59cb 1. Posojilna institucija v zvezi s potrošniškimi posojili, odobrenimi z dejanji ali opustitvami njenih zaposlenih, posojilnih posrednikov, prek katerih daje potrošniška posojila, ali drugih podjetij, ki opravljajo dejavnosti v zvezi z zagotavljanjem potrošniških posojil v njenem imenu, je posojilojemalcem odgovorna za svoja dejanja, vključno z dejanji v zvezi z zahtevo, da posojilojemalec plača obrestne ali neobrestne stroške posojila v znesku, ki je višji od najvišjega, ali s sklenitvijo pogodbe, ki posojilojemalca zavezuje, da to stori do posojilne institucije.

2. Odgovornosti iz odstavka 1 ni mogoče izključiti ali omejiti.

Člen 59cc Dokazno breme, da je posojilna institucija pravilno izpolnila svoje zakonske obveznosti do potrošnikov, ostane v tej instituciji.“;

11) V členu 59d:

a) odstavek 1 se glasi:

„1. Subjekt s sedežem na ozemlju države, ki je članica Evropske unije, ki ni Republika Poljska, Švicarska konfederacija ali država članica Evropskega sporazuma o prosti trgovini (EFTA) – pogodbenica Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, lahko v skladu s pravili, določenimi v zakonu, opravlja dejavnost na ozemlju Republike Poljske na področju dodeljevanja potrošniških posojil, če izpolnjuje pogoje iz člena 59a(2)–(4).“;

b) za odstavkom 1 se dodata odstavka 1a in 1b:

„1a Subjekt iz odstavka 1 najpozneje dva meseca pred začetkom opravljanja te dejavnosti obvesti poljski organ za finančni nadzor o nameri, da bo začel izvajati dejavnost dajanja potrošniških posojil na ozemlju Republike Poljske.

1b. V uradnem obvestilu iz odstavka 2 subjekt iz odstavka 1 opredeli pristojne državne nadzorne organe iz odstavka 1, imenovane za nadzor tega subjekta, v zvezi s poslovanjem s potrošniškimi posojili, ali obvesti, da zakonodaja države iz odstavka 1 ne predvideva imenovanja takih organov.“;

12) v členu 59de se odstavek 2 glasi:

„2. Poljski organ za finančni nadzor nemudoma izbriše vpis iz registra v zvezi s subjektom, ki ne izpolnjuje več pogojev iz člena 59da(2) ali je bil izbrisan iz registra podjetnikov v nacionalnem sodnem registru ali iz centralnega registra ter informacij o gospodarski dejavnosti.“;

13) za poglavjem 5aa se doda naslednje poglavje 5ab:

#### „Poglavje 5ab

##### Nadzor nad poslovanjem posojilnih institucij

Člen 59df 1. Dejavnosti posojilnih institucij v okviru dodeljevanja potrošniških posojil nadzoruje Poljski organ za finančni nadzor.

2. Namen nadzora dejavnosti posojilnih institucij je nadzor in uveljavljanje skladnosti teh dejavnosti z zakonom.

Člen 59dg 1. Posojilna institucija Poljskemu organu za finančni nadzor predloži četrletna in letna poročila o dejavnostih potrošniških posojil, vključno z informacijami o:

- 1) odobrenih potrošniških posojilih, vključno z njihovim številom, ob upoštevanju števila posojil iz člena 36b, vrednosti, časovnega okvira in valutne strukture ter zamud pri odplačilih;
- 2) sklenjenih pogodbah o potrošniških posojilih, vključno z njihovim številom, vrstami in statusom;
- 3) številu strank, ki jim je bilo odobreno potrošniško posojilo, ob upoštevanju števila strank, ki jim je bilo odobreno posojilo iz člena 36b;
- 4) skupnem prihodku od odobritve potrošniških posojil z ločenimi prihodki, pridobljenimi v zvezi z neobrestnimi stroški posojila;
- 5) bilanci stanja, v kateri so navedeni viri financiranja dejavnosti potrošniških posojil;
- 6) osebah iz člena 59a(4) skupaj z informacijami o njihovi skladnosti z zahtevami iz te določbe.

2. Poročila iz odstavka 1 se pošljejo Poljskemu organu za finančni nadzor v elektronski obliki samo z uporabo obrazcev za poročanje in komunikacijskih kanalov, ki jih zagotovi poljski organ za finančni nadzor.

3. Minister za finančne institucije z uredbo določi podrobno področje uporabe in roke za predložitev informacij iz odstavka 1 ter predloge za poročanje, da se Poljskemu organu za finančni nadzor zagotovi dostop do podatkov, potrebnih za učinkovit nadzor nad poslovanjem posojilnih institucij.

Člen 59dh 1. Poljski organ za finančni nadzor lahko v okviru svojega nadzora:

- 1) zahteva, da posojilna institucija zagotovi ali redno zagotavlja informacije, dokumente ali podatke, potrebne za namen iz člena 59df(2), razen informacij iz člena 59dg(1);
- 2) izdaja priporočila posojilni instituciji, da zagotovi, da so operacije v zvezi z dajanjem potrošniških posojil skladne z zakonom.

2. Ukrepi, ki se izvajajo v okviru nadzora, ne posegajo v pogodbe, ki jih posojilne institucije sklenejo v skladu z zakonom.

Člen 59di 1. Kadar se ugotovi, da posojilna institucija ne izpolnjuje obveznosti zagotavljanja informacij iz člena 59dg(1) ali člena 59dh(1)(1) ali da je nepravilno ravnala ali ni izpolnila priporočil iz člena 59dh(1)(2) v predpisanem roku, in če se ugotovi, da se dejavnosti posojilne institucije, vključno z dejavnostmi, ki se izvajajo s sodelovanjem posojilnega posrednika, izvajajo v nasprotju z zakonom ali v nasprotju s pogoji iz zakona, lahko Poljski organ za finančni nadzor:

- 1) članu upravnega odbora posojilne institucije, ki je neposredno odgovoren za ugotovljene nepravilnosti, naloži upravno denarno kazen v višini do 150 000 PLN;
- 2) posojilni instituciji naloži upravno denarno kazen v višini do 15 000 000 PLN;
- 3) zaprosi pristojni organ posojilne institucije za razrešitev člana upravnega odbora iz točke 1;
- 4) suspendira člana upravnega odbora iz točke 1, dokler ni sprejeta odločitev o vlogi iz točke 3; suspendiranje vključuje izključitev iz odločanja v zvezi z lastninskimi pravicami in obveznostmi tega subjekta;
- 5) izbris posojilne institucije iz registra posojilnih institucij in, če je hkrati vpisana v register posojilnih posrednikov, tudi iz tega registra.

2. Kazni iz odstavka 1 se naložijo z upravno odločbo.

3. Upravne odločbe v zadevah iz odstavka 1(3) do (5) so izvršljive takoj.

4. Upravna denarna kazen iz odstavka 1(1) se lahko naloži tudi po prenehanju funkcije člana upravnega odbora, če je do kršitve prišlo med opravljanjem te funkcije.

5. Upravna denarna kazen iz odstavka 1(2) se lahko naloži tudi, če se subjekt izbriše iz registra posojilnih institucij.

6. Za upravne denarne kazni iz odstavka 1(1) in (2) se uporabljajo določbe oddelka IVa Zakona o zakoniku o upravnem postopku z dne 14. junija 1960 (Uradni list iz leta 2022, postavki 2000 in 2185).

7. Poljski organ za finančni nadzor objavi informacije o uporabi kazni iz odstavka 1, razen če bi razkritje takih informacij nesorazmerno škodovalo pravnim interesom zadevnih strank. Ime osebe, ki ji je naložena globa iz odstavka 1(1) ali (4), se objavi, ko je odločitev o zadevi dokončna.

8. Informacije iz odstavka 7 so na voljo na spletni strani Poljskega organa za finančni nadzor pet let od datuma njihove objave, pri čemer so informacije o imenu osebe, ki ji je bila naložena kazen, na tem spletnem mestu na voljo eno leto.

Člen 59dj 1. Informacije, pridobljene ali ustvarjene v zvezi z izvajanjem nadzora, katerih odobritev, razkritje ali potrditev bi lahko ogrozile pravno zaščitene interese subjektov, ki jih te informacije neposredno ali posredno zadevajo, ali otežile izvajanje nadzora nad posojilnimi institucijami, so poslovna skrivnost, varovana v skladu z določbo člena 16 Zakona o nadzoru finančnega trga z dne 21. julija 2006 (Uradni list iz leta 2022, postavke 660, 872, 1488, 1692, 2185 in 2339).

2. Obveznost varovanja tajnosti iz odstavka 1 ne velja za:

- 1) zagotavljanje informacij, potrebnih za doseganje cilja iz člena 59df(2);
- 2) zagotavljanje informacij v primerih iz člena 59dk;
- 3) vložitev prijave suma kaznivega dejanja;
- 4) zagotavljanje informacij osebi, organu ali drugemu subjektu v skladu z ločenimi določbami.

3. V primeru informacij, zaščiteneh v skladu z ločenimi določbami, Poljski organ za finančni nadzor z zagotavljanjem in posredovanjem informacij iz odstavka 1 ne krši načel varstva, določenih v teh določbah.

Člen 59dk 1. Poljski organ za finančni nadzor lahko zagotovi informacije, pridobljene ali ustvarjene v zvezi z opravljanjem nalog, ki izhajajo iz zakona:

- 1) pristojnim nadzornim organom v primerih iz člena 59dm;
- 2) organom in institucijam Evropske unije, pristojnim za zadeve v zvezi z dejavnostmi odobritve potrošniških posojil in nadzorom subjektov, ki opravljajo take dejavnosti.

2. Informacije iz odstavka 1 se zagotovijo, če:

- 1) zagotovljene informacije se uporabljajo samo za namene nalog, ki jih ti organi izvajajo v zvezi z dejavnostjo dajanja potrošniških posojil ali nadzorom subjektov, ki opravljajo take dejavnosti;
- 2) je zagotovljeno, da je posredovanje pridobljenih informacij zunaj teh organov mogoče le s predhodnim soglasjem Poljskega organa za finančni nadzor;
- 3) to ne posega v varstvo informacij, ki izhajajo iz ločenih določb.

Člen 59dl 1. Kadar se ugotovi, da subjekt iz člena 59d(1) pri opravljanju dejavnosti na področju dajanja potrošniških posojil v Republiki Poljski krši določbe zakona ali opravlja to dejavnost v nasprotju s pogoji, določenimi v zakonu, lahko Poljski organ za finančni nadzor:

- 1) od subjekta pisno zahteva, da ravna v skladu z določbami poljske zakonodaje, in določi rok za odpravo ugotovljenih nepravilnosti;
- 2) prepove delovanje subjekta na ozemlju Republike Poljske v okviru odobritve potrošniških posojil.

2. Kazen iz odstavka 1(2) se naloži z upravno odločbo. Ta odločba je takoj izvršljiva. Poljski organ za finančni nadzor objavi odločitve.

Člen 59dm 1. Da bi zagotovili, da so dejavnosti subjekta iz člena 59d(1) skladne z določbami zakona in da se ukrepi iz člena 59dl(1) izvajajo proti temu subjektu, lahko Poljski organ za finančni nadzor sodeluje s pristojnimi nadzornimi organi države iz člena 59d(1), če so bili ti organi imenovani.

2. Poljski organ za finančni nadzor lahko sodeluje s pristojnimi nadzornimi organi držav iz člena 59d(1), če so bili ti organi imenovani, v zvezi z dejavnostmi posojilnih institucij na njihovem ozemlju.

3. Poljski organ za finančni nadzor lahko v okviru sodelovanja iz odstavkov 1 in 2 pristojnim nadzornim organom na zahtevo ali na lastno pobudo sporoči informacije, pridobljene pri izvajanju nalog v skladu z zakonom, ki so potrebne za doseganje ciljev tega sodelovanja.

Člen 59dn Poljski organ za finančni nadzor in osebe, ki izvajajo nadzorne dejavnosti, niso odgovorni za škodo, ki je posledica zakonitega dejanja ali opustitve dejanja, povezanega z nadzorom, ki ga izvaja Poljski organ za finančni nadzor.

Člen 59do 1. Posojilne institucije morajo prispevati k stroškom nadzora v letnem znesku, ki ne presega 0,5 % vsote prihodkov, pridobljenih z dejavnostjo na področju potrošniških posojil za prejšnje poslovno leto, in ni nižji od protivrednosti 5 000 EUR v PLN, preračunano po povprečnem menjalnem tečaju eura, ki ga objavi Nacionalna banka Poljske na zadnji delovni dan v letu pred koledarskim letom, v katerem je nastala obveznost.

2. Posojilne institucije Poljskemu organu za finančni nadzor predložijo izjave o plačilu za kritje stroškov nadzora. Ustrezno se uporablja se člen 59dg(2).

3. Predsednik vlade z uredbo določi:

- 1) plačilne roke, znesek in način izračuna plačil iz odstavka 1;
- 2) način in roke za poravnavo plačil iz odstavka 1;
- 3) vzorčno izjavo za plačilo za kritje stroškov nadzora

— da se zagotovi, da znesek prispevkov za kritje stroškov nadzora ne poveča bistveno operativnih stroškov subjektov, ki jih morajo plačati, potrebe po zagotovitvi učinkovitosti nadzora in možnosti predložitve izjave o plačilu stroškov nadzora v obliki elektronskega dokumenta v smislu člena 3(2) Zakona z dne 17. februarja 2005 o informatizaciji dejavnosti organov, ki opravljajo javne naloge.

Člen 59dp 1. Posojilna institucija, ki ni izpolnila obveznosti iz člena 59dg(1)(4), Poljskemu organu za finančni nadzor plača kazen v PLN v protivrednosti 5 000 EUR. Plačilo kazni ni oproščeno obveznosti iz člena 59dg(1)(4).

2. Protivrednost zneska iz odstavka 1, izražena v PLN, se pretvori z uporabo povprečnega menjalnega tečaja v EUR, ki ga je Nacionalna banka Poljske objavila zadnji delovni dan v letu pred koledarskim letom, v katerem je obveznost nastala.

3. Kadar poljski finančni nadzorni organ ugotovi, da posojilna institucija ni izpolnila obveznosti iz člena 59dg(1)(4), Poljski organ za finančni nadzor od institucije zahteva plačilo kazni iz odstavka 1 v 30 dneh in pozove k takojšnjemu izvajanju obveznosti iz člena 59dg(1)(4), pri čemer zagotovi informacije o vsebini drugega stavka odstavka 1.

4. Kazen iz odstavka 1 se izvrši v skladu z določbami Zakona o izvršilnih postopkih v upravi z dne 17. junija 1966 (Uradni list iz leta 2022, postavke 479, 1301, 1692, 1967, 2127 in 2180).

5. Če neizpolnjevanje obveznosti iz člena 59dg(1)(4) povzroči naložitev kazni iz člena 59di(1)(2) posojilni instituciji, se pri določanju zneska denarne kazni upošteva znesek plačane kazni iz odstavka 1.“;

14) Člen 59j se doda za členom 59i in se glasi:

„Člen 59j 1. Kdorkoli, ki je v posojilni instituciji odgovoren za zagotavljanje informacij Poljskemu organu za finančni nadzor, predloži dejanske netočne informacije ali kako drugače zavaja Organ, se kaznuje z denarno kaznijo do 1 000 000 PLN ali z zaporno kaznijo do dveh let ali obema.

2. Če storilec nenamerno ravna, se kaznuje z denarno kaznijo do 500 000 PLN ali z zaporno kaznijo do enega leta ali z obojim.“

**Člen 8.** Člen 3 Zakona o obrnjenem hipotekarnem kreditu z dne 23. oktobra 2014 (Uradni list iz leta 2022, postavka 158) se glasi:

„Člen 3. V zadevah, povezanih z s povratnim hipotekarnim posojilom, se ne uporabljajo člen 69(1) in (2), člen 70, členi 74–75a, 76a, 77, 78 in 78a Zakona o bančništvu z dne 29. avgusta 1997 ter člen 387<sub>1</sub> Zakona o civilnem zakoniku z dne 23. aprila 1964 (Uradni list iz leta 2022, postavke 1360, 2337 in 2339).“

**Člen 9.** V Zakonu o hipotekarnih posojilih in nadzoru posrednikov in agentov hipotekarnih posojil z dne 23. marca 2017 (Uradni list iz leta 2022, postavka 2245) se v členu 63:

1) v točki 2(e) odstavka 3 pika nadomesti s podpičjem, doda pa se točka 3:

„3) opomba o izbrisu iz registra posojilnih posrednikov.“;

2) pika v odstavku 4(3) se nadomesti s podpičjem in doda se točka 4:

„4) opomba o izbrisu iz registra posojilnih posrednikov.“

**Člen 10.** 1. Določbe zakonov, spremenjenih v členu 1, členu 4, členu 6 in členu 7(3)–(7), kakor so bili spremenjeni s tem zakonom, se ne uporabljajo za pogodbe, sklenjene pred datumom začetka veljavnosti tega zakona.

2. Člen 777 Zakona, spremenjenega v členu 2, se v prejšnjem besedilu v postopku priznanja klavzule o izvršbi uporablja za notarsko listino, v kateri je dolžnik vložil v izvršbo, ki je bila sestavljena pred datumom začetka veljavnosti člena 2 tega zakona.

**Člen 11.** Posojilna institucija, ki opravlja dejavnost dajanja potrošniškega posojila pred 1. januarjem 2024, opravi prvo plačilo, kot je navedeno v členu 59do(1) Zakona, spremenjenega v členu 7, v letu 2024 v roku in na način, določen v predpisih, izdanih na podlagi člena 59do(3) Zakona, spremenjenega v členu 7.

**Člen 12.** 1. Posojilne institucije, vpisane v register iz člena 59aa(1) zakona, spremenjenega v členu 7, pred datumom začetka veljavnosti določb člena 7(6), (7), (10) in (11) tega zakona, ki na dan začetka veljavnosti teh določb ne izpolnjuje zahtev iz tega zakona, lahko še naprej delujejo na področju dodeljevanja potrošniških posojil, ne da bi izpolnjevale teh zahtev do 31. decembra 2023.

2. Posojilne institucije iz odstavka 1 do 30. novembra 2023 obvestijo Poljski organ za finančni nadzor o ukrepih, sprejetih za izpolnitev zahtev iz prvega in drugega odstavka člena 59a zakona, spremenjenega v členu 7, kakor je bil spremenjen s tem zakonom.

3. Posojilne institucije, ki od 1. januarja 2024 ne izpolnjujejo zahtev iz prvega in drugega odstavka člena 59a zakona, spremenjenega v členu 7, kakor je bil spremenjen s tem zakonom, se izbriše na ta dan iz registra iz člena 59aa(1) zakona, spremenjenega s členom 7.

4. Postopki v zvezi z vpisom v register iz člena 59aa(1) zakona, spremenjenega v členu 7, ki se je začel in ni bil končan pred datumom začetka veljavnosti člena 7(6), (7), (10) in (11) tega zakona, se opusti, če vlagatelj ne izpolnjuje zahtev, ki so v njem določene na dan začetka veljavnosti navedenih določb.

**Člen 13.** Začetek veljavnosti tega zakona ne povzroči obveznosti vnaprejšnjega odkupa izdanih obveznic ali predčasnega odplačila financiranja, pridobljenega z uporabo drugih dolžniških instrumentov, če takšne obveznosti niso dovoljene po členu 59ca(1) Zakona, spremenjenega v členu 7 tega zakona.

**Člen 14.** Zakon začne veljati šest mesecev po objavi, razen za:

- 1) Člen 1, člen 2, člen 4, člen 6 in člen 7(1), (3)–(7), (10) in (11), ki začne veljati 30 dni po datumu objave;
- 2) člen 7(13), ki začne veljati 1. januarja 2024.

Predsednik Republike Poljske: *A. Duda*